

KIVIK

Design Ola Wihlborg



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Due to the fact that you must put the cover on before you assemble the frame, please follow the instructions for the cover first.

DEUTSCH

Da das Gestell vor der Montage bezogen wird, bitte erst die Anleitung zum Beziehen lesen.

FRANÇAIS

Etant donné que vous devez mettre la housse avant de monter la structure, reportez-vous d'abord aux instructions concernant la housse.

NEDERLANDS

Omdat de bekleding moet worden aangebracht voordat het onderstel in elkaar wordt gezet, eerst de aanwijzingen voor de bekleding volgen.

DANSK

Du skal sætte betrækket på stellet, før du samler sofaen. Læs instruktionerne for betrækket før du går i gang.

ÍSLENSKA

Þar sem setja þarf áklæðið á áður en sófinn er settur saman ætti að byrja á að fylgja leiðbeiningum með áklæðinu.

NORSK

Ettersom du må kle stammen før du kan sette den sammen, må du følge instruksjonene for trekket først.

SUOMI

Lue ensin huolellisesti päälliseen liittyvät ohjeet, sillä päällinen on laitettava paikalleen ennen rungon asennusta.

SVENSKA

Eftersom du måste klä stommen innan du kan sätta ihop den, ska du följa anvisningarna för klädseln först.

ČESKY

Vzhledem k tomu, že potah je nutné nasadit ještě před smontováním rámu, vás prosíme, abyste se nejprve řídili pokyny uvedenými na potahu.

ESPAÑOL

Como tienes que poner la funda antes de montar la estructura, en primer lugar sigue las instrucciones para la funda. ¡Gracias!

ITALIANO

Poiché devi applicare la fodera prima di montare la struttura, inizia seguendo le istruzioni relative alla fodera.

MAGYAR

Mivel a huzatot összeállítás előtt kell a felrakni, a váz szerelése előtt feltétlenül olvasd el a használati utasítást.

POLSKI

Ze względu na to, że pokrycie należy nałożyć przed montażem ramy, prosimy najpierw zapoznać się z instrukcjami dla pokrycia.

LIETUVIŲ KLB.

Kadangi užvalkalą reikia uždėti prieš surinkant rėmą, pirmiausia perskaitykite instrukcijas, susijusias su užvalkalu, ir atlikite nurodytus veiksmus.

PORTUGUÊS

Devido ao facto de ter que colocar a capa antes de montar a estrutura, siga primeiro as instruções relativas à capa.

ROMÂNĂ

Dat fiind că trebuie să pui mai întâi husele deasupra înainte să assemblezi cadrul, urmează mai întâi instrucțiunile pentru huse.

SLOVENSKY

Vzhľadom na skutočnosť, že poťah je nutné navliecť ešte pred zmontovaním rámu, postupujte, prosím, najprv podľa inštrukcií uvedených na poťahu.

БЪЛГАРСКИ

Тъй като трябва да сложите калъфа преди да сглобите рамката, моля, първо следвайте инструкциите за калъфа.

HRVATSKI

S obzirom da je navlaku potrebno staviti prije nego sastavite okvir, prvo se pridržavajte uputa za navlaku.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δεδομένου ότι πρέπει να τοποθετήσετε το κάλυμμα πριν από την συναρμολόγηση του σκελετού, παρακαλούμε ακολουθήστε πρώτα τις οδηγίες για το κάλυμμα.

РУССКИЙ

Поскольку необходимо надеть чехол перед сборкой каркаса, сначала следуйте инструкциям, прилагаемым к чехлу.

SRPSKI

Zato što morate staviti prekrivač pre nego što sastavite okvir, prvo sledite uputstva za prekrivač.

SLOVENŠČINA

Ker morate pred sestavljanjem okvirja nadeti prevleke, prosimo, da najprej sledite navodilom za prevleke.

TÜRKÇE

Kılıfı mutlaka iskeleti monte etmeden önce koymanız gerektiğinden lütfen öncelikle kılıf ile ilgili kullanım kılavuzunu takip edin.

عربي

في الحقيقة، يجب عليك وضع الغطاء قبل تركيب الإطار، الرجاء اتباع تعليمات التركيب أولاً.